

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 3 APRIL 1952.

Verslag van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot wijziging van artikel 123^{sexies} van het Strafwetboek.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 3 AVRIL 1952.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le projet de loi modifiant l'article 123^{sexies} du Code pénal.

Aanwezig : de hh. ROLIN, voorzitter; CHOT, Mevr. CISELET, de hh. CUSTERS, DERBAIX, KLUYSKENS, LAGAE, Mevr. VANDERVELDE, de hh. VAN GERVEN, VAN HEMELRIJCK, VAN REMOORTELT, VERMEYLEN en ANCOT, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

I. — Algemene beschouwingen.

Artikel 123^{sexies} van het Wetboek van Strafrecht, dat de Regering voorstelt te wijzigen, is reeds zo dikwijls omgewerkt dat het noodzakelijk blijkt daaraan te herinneren ten einde de draagwijdte van het Regeringsinitiatief te begrijpen. Hetzelfde geldt voor artikel 123^{septies}, waarvan het niet kan gescheiden worden, doordien het ene het andere aanvult.

Het oorspronkelijk artikel 123^{sexies} is in het Wetboek van Strafrecht ingevoegd bij de besluitwet van 6 Mei 1944, uitgevaardigd door de Regering van Londen. Het bepaalde voor sommige veroordeelden een reeks ontzettingen en onbekwaamheden, waarvan de benaming en de betekenis sindsdien niet veranderd zijn. De wijzigingen in de tekst van de besluitwet van 1944 betroffen immers alleen diegenen waarop ze van toepassing was.

Ten aanzien van die personen luidde de tekst als volgt :

« Hij die tot een crimineele straf veroordeeld werd wegens misdrijf of poging tot misdrijf voorzien bij hoofdstuk II, boek II, titel I van het Strafwetboek of bij artikelen 17 en 18 van het militaire Strafwetboek, bedreven in tijd van oorlog, wordt van rechtswege levenslang ontzet. »

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :

198 (Zitting 1950-1951) : Wetsontwerp.

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Considérations générales.

L'article 123^{sexies} du Code Pénal, dont le Gouvernement propose la modification, a déjà subi dans le passé plus d'un remaniement qu'il est nécessaire de rappeler pour comprendre la portée de l'initiative gouvernementale. Il en est de même de l'article 123^{septies} dont il ne peut être détaché, ces deux dispositions légales étant complémentaires l'une de l'autre.

Dans sa forme originaire l'article 123^{sexies} fut inséré dans le Code Pénal par l'arrêté-loi du 6 mai 1944 édicté par le Gouvernement de Londres. Il frappait certains condamnés d'une série d'interdictions et d'incapacités dont la nomenclature et la définition n'ont pas varié depuis lors. Car c'est dans la détermination seule de ceux qui en furent frappés que des modifications furent apportées au texte de l'arrêté-loi de 1944.

Ce texte s'exprimait comme suit, en ce qui concerne les personnes qui devaient être l'objet de ses rigueurs :

« Celui qui a été condamné à une peine criminelle pour infraction ou tentative d'infraction, prévue au chapitre II du livre II du titre I du Code Pénal, ou aux articles 17 et 18 du Code Pénal Militaire, commise en temps de guerre, est de plein droit frappé à perpétuité de l'interdiction. »

Voir :

Document du Sénat :

198 (Session de 1950-1951) : Projet de loi.

Die bepaling is bij artikel 10, paragraaf 1, van de besluitwet van 19 September 1945 strenger gemaakt en als volgt gewijzigd :

« De woorden « tot een criminele straf » vallen weg in het eerste lid van artikel 123^{sexies} van het Wetboek van strafrecht. De ontzetting voorzien in dit aldus gewijzigd artikel volgt van rechtswege uit elke sedert 27 Augustus 1939 uitgesproken veroordeeling. »

Daaruit blijkt dat de oorspronkelijke bepaling niet alleen strenger gemaakt is, maar dat ze ook uitgebreid werd tot de voordien uitgesproken veroordelingen.

Bij artikel 10, paragraaf 1, van de wet van 14 Juni 1948, is opnieuw de oorspronkelijke tekst van kracht geworden. Het luidde als volgt :

« De eerste alinea van artikel 123 ^{sexies} van het Wetboek van Strafrecht luidt als volgt :

» Hij die tot een *criminele* straf veroordeeld werd wegens misdrijf of poging tot misdrijf voorzien bij hoofdstuk II, boek II, titel I van het Wetboek van Strafrecht of bij de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek, bedreven in tijd van oorlog, wordt van rechtswege levenslang *vervallen verklaard*. »

Sinds de indiening van dit wetsontwerp is artikel 123^{sexies} eens te meer als volgt gewijzigd bij de wet van 29 Februari 1952 :

« De eerste alinea van artikel 123^{sexies} van het Wetboek van Strafrecht zal luiden als volgt :

» Hij die veroordeeld is tot een criminele *vrijheidsstraf van meer dan vijf jaar* wegens een in oorlogstijd gepleegd misdrijf of poging tot misdrijf, als bepaald in boek II, titel I, hoofdstuk II van het Wetboek van Strafrecht of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek, is van rechtswege levenslang vervallen verklaard. »

De Regering heeft uw Commissie terecht verzocht met die nieuwe tekst rekening te houden en het ontwerp dienvooreenkomstig te amenderen.

Artikel 123^{septies} vulde oorspronkelijk artikel 123^{sexies} aan, waar het naast de ontzettingen die van rechtswege op de veroordeelden tot een criminele straf toepasselijk waren, sommige van die ontzettingen van toepassing verklaarde op de veroordeelden tot een correctionele straf.

Het luidde in de besluitwet van 6 Mei 1944 als volgt :

« Loopt van rechtswege de opschorting op van de uitoefening van het recht om te stemmen, te kiezen en verkozen te worden, hij die tot een correctionele straf van ten minste acht dagen veroordeeld wordt wegens misdrijf of poging tot misdrijf bedoeld bij artikel 123^{sexies}.

» De onbekwaamheid neemt een einde tien jaar na de veroordeeling zoo de straf minder dan een maand bedraagt en twintig jaar na de veroordeeling zoo de straf ten minste een maand gevangenis belooft.

L'arrêté-loi du 19 septembre 1945 renforça cette disposition par son article 10, paragraphe 1, qui en modifia le texte dans les termes suivants :

« Les mots « à une peine criminelle » sont supprimés dans l'alinéa 1^{er} de l'article 123^{sexies} du Code Pénal. L'interdiction édictée au dit article tel qu'il est ainsi modifié, résulte de plein droit de toute condamnation prononcée depuis le 27 août 1939. »

Il résulte de ces termes que la disposition originaire ne fut pas seulement modifiée dans le sens d'une sévérité plus grande, mais que cette modification fut étendue aux condamnations antérieures.

La loi du 14 juin 1948 revint en son article 10, paragraphe 1, au texte originaire. Voici les termes de cette disposition :

« Le premier alinéa de l'article 123^{sexies} du Code Pénal est rédigé comme suit :

» Celui qui a été condamné à une peine *criminelle* pour infraction ou tentative d'infraction prévue au chapitre II du livre II du titre I du Code Pénal ou aux articles 17 et 18 du Code Pénal Militaire, commise en temps de guerre est de plein droit frappé de la *déchéance*... »

Depuis le dépôt du présent projet de loi, l'article 123^{sexies} fut une fois de plus modifié par la loi du 29 février 1952 dans les termes suivants :

« Le premier alinéa de l'article 123^{sexies} du Code pénal est rédigé comme suit :

» Celui qui a été condamné à une peine *criminelle dépassant une privation de liberté de cinq ans*, pour infraction ou tentative d'infraction prévue au chapitre II du livre II du titre I du Code pénal ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, commise en temps de guerre, est de plein droit frappé à perpétuité de la *déchéance*. »

A juste titre le Gouvernement a invité votre Commission à tenir compte de ce texte nouveau et à amender le projet dans ce sens.

Dans sa forme originaire l'article 123^{septies} complétait l'article 123^{sexies} en ce que, à côté de l'application de plein droit des interdictions appliquées aux condamnés à une peine criminelle, il prévoyait l'application de certaines de ces interdictions aux condamnés à une peine correctionnelle.

Son texte, dans l'arrêté-loi du 6 mai 1944, était le suivant :

« Est frappé de plein droit, de la suspension de l'exercice des droits de vote, d'élection et d'éligibilité, celui qui a été condamné à une peine correctionnelle de huit jours au moins pour infraction ou tentative d'infraction visée à l'article 123^{sexies}.

» L'incapacité cesse dix ans après la condamnation si la peine est inférieure à un mois et vingt ans après la condamnation, si la peine est d'au moins un mois d'emprisonnement.

» Zoo de correctioneele straf één jaar gevangenis te boven gaat, zal de veroordeelde persoon bovendien van rechtswege de uitoefening der andere bij artikel 123*sexies* bedoelde rechten verliezen.

» De opschorting van de uitoefening dezer andere rechten neemt een einde tien jaar na de veroordeeling zoo de straf minder dan drie jaar gevangenis bedraagt en twintig jaar na de veroordeeling zoo deze ten minste drie jaar gevangenis bedraagt. »

Artikel 123*septies* is bij de besluitwet van 19 September 1945 opgeheven. Het kon niet anders, aangezien ingevolge de wijziging in artikel 123*sexies* de aldaar opgesomde ontzettingen van toepassing waren op alle veroordeelden met inbegrip van de veroordeelden tot een correctioneele straf.

Ingevolge een gelijkaardige redenering is artikel 123*septies* opnieuw van kracht geworden bij de wet van 14 Juni 1948. Maar zulks geschiedde in een nieuwe vorm, waarbij de vervallenverklaring van rechtswege vervangen werd door een vervallenverklaring ter beoordeling van de rechtbanken. Deze nieuwe bepaling luidde als volgt :

« De hoven en rechtbanken kunnen de gehele of gedeeltelijke vervallenverklaring, levenslang of voor een tijd, van de in het vorig artikel (123*sexies*) opgesomde rechten uitspreken tegen de veroordeelden tot een correctioneele straf wegens misdrijf of poging tot misdrijf, voorzien in dit artikel. »

De wet van 29 Februari 1952 heeft op haar beurt artikel 123*septies* moeten wijzigen, ten einde het aan te passen aan de gewijzigde tekst van artikel 123*sexies*. — Derhalve luidt artikel 123*septies* thans :

« De hoven en rechtbanken kunnen, geheel of gedeeltelijk, levenslang of tijdelijk, van de in het voorgaande artikel (123*sexies*) genoemde rechten vervallen verklaren degenen die, wegens een misdrijf of poging tot misdrijf, als bedoeld in dat artikel, veroordeeld werden tot een correctioneele straf of tot een criminele straf van ten hoogste 5 jaar. »

* *

Aldus zijn de artikelen 123*sexies* en 123*septies* minder streng gemaakt wat betreft de personen, waarop de daarbij bepaalde vervallenverklaringen van toepassing zijn.

Thans stelt de Regering u voor die ontwikkeling voort te zetten door ook het object zelf van de vervallenverklaringen te milderen.

* *

Uit de rechten en werkzaamheden opgesomd bij artikel 123*sexies* blijkt voldoende dat de Regering gematigd wenst te zijn.

» Si la peine correctionnelle est supérieure à un an d'emprisonnement, la personne condamnée sera privée, en outre, de plein droit, de l'exercice des autres droits visés à l'article 123*sexies*.

» La suspension de l'exercice de ces autres droits cesse dix ans après la condamnation, si la peine est inférieure à trois ans d'emprisonnement, et vingt ans après la condamnation, si celle-ci est d'eau moins trois ans d'emprisonnement. »

L'arrêté-loi du 19 septembre 1945 abrogea l'article 123*septies*. Et il n'eut pu faire autre chose puisque, par la modification apportée à l'article 123*sexies* les interdictions énoncées par cet article s'appliquaient à tous les condamnés, y compris les condamnés à une peine correctionnelle.

En vertu d'une logique analogue, l'article 123*septies* fut rétabli par la loi du 14 juin 1948. Mais il le fut sous une forme nouvelle, qui remplaça la déchéance de plein droit par une faculté de déchéance laissée à l'appréciation des tribunaux. Voici comment s'exprime la disposition nouvelle :

« Les cours et tribunaux pourront déchoir en tout ou en partie, à perpétuité ou à temps, des droits énumérés à l'article précédent (123*sexies*), les condamnés correctionnels pour infraction ou tentative d'infraction visée au dit article. »

De même la loi du 29 février 1952 a dû modifier à son tour l'article 123*septies*, pour le mettre en corrélation avec le texte modifié de l'article 123*sexies*. De sorte que le texte de l'article 123*septies* est actuellement le suivant :

« Les cours et tribunaux pourront déchoir en tout ou en partie, à perpétuité ou à temps, des droits énumérés à l'article précédent (123*sexies*), ceux qui ont été condamnés pour infraction ou tentative d'infraction visée au dit article, à une peine correctionnelle ou à une peine criminelle dont la durée ne dépasse pas cinq ans. »

* *

Ainsi la législation a apporté un tempérament aux articles 123*sexies* et 123*septies* en ce qui concerne les personnes auxquelles s'appliquent les déchéances qui font l'objet de ces dispositions.

Le Gouvernement vous propose aujourd'hui de compléter cette évolution, en apportant un tempérament à l'objet même de ces déchéances.

* *

Il suffit d'analyser les droits et les activités énumérés par l'article 123*sexies* pour constater que la pensée du Gouvernement répond à un désir de modération.

Waarom moeten zij, die een misdrijf hebben gepleegd tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, vervallen worden verklaard van het recht om deel uit te maken van een familiaaraad, om geroepen te worden tot een ambt van voogd of curator, van gerechtelijk raadsman of voorlopig bewindvoerder? Waarom dient verhinderd dat ze hun brood verdienen door de uitoefening, zelfs in een onderwijsinrichting, een dagbladbedrijf of een onderneming van toneelvoorstellingen, van een volledig ondergeschikte betrekking, die handenarbeid vergt, als huisbewaarder, verkoper, mecanicien of sandwichman? Waarom dienen ze uitgesloten van het beheer, het toezicht, of het dagelijks bestuur van handelsvennootschappen, uit het beroep van wisselagent of bankier, uit het beheer, de bewindvoering of de leiding van beroepsverenigingen, al werkzaamheden die niets gemeens kunnen hebben met de verspreiding van gedachten of de uitoefening van enige intellectuele of morele invloed? Het blijkt dat de wetgever van 1944 en 1945 ten doel heeft gehad aan die personen elke werkzaamheid te ontzeggen, waarbij het vertrouwen van hun medeburgers vereist was of waardoor zij enige invloed konden uitoefenen. Maar, is het wel overeen te brengen met het algemeen belang dat te recht veroordeelde burgers, die evenwel ingevolge die veroordeling zelf verbitterd zijn, niet in staat worden gesteld zich te herklasseren, of dat hun herklassering althans te moeilijk wordt gemaakt?

Bij de vervallenverklaringen, die bij artikel 123sexies bedreigd zijn, kunnen nog andere even ernstige bedenkingen gemaakt worden.

Is het bij voorbeeld niet strijdig met het voorrecht en de onafhankelijkheid der balies dat het recht om ingeschreven te worden op een der tabellen van de Orde der advocaten aan sommige personen bij besluitwet ontzegd wordt? Er is steeds aangenomen dat elke balie meester was van haar tabel en de zelfs gedeeltelijke ontneming van de disciplinaire en reglementaire bevoegdheid aan de Orde der advocaten blijkt een ergerlijk precedent te zijn.

Wat betekent daarenboven de vervallenverklaring van het recht om door de Staat bezoldigd te worden als bedienaar van een eredienst, waar bij artikel 16 van de Grondwet bepaald is: « De Staat heeft niet het recht in de benoeming of de bevestiging der bedienaren van welken eeredienst ook, tusschen te komen... » en artikel 117 bepaalt: « De wedden en pensioenen van de bedienaren der eerediensten zijn ten laste van het Rijk;... ». Het is bekend dat, wat inzonderheid de katholieke eredienst betreft, de betaling van de wedden der godsdienstbedienaren door de Staat, geen gunst is of bezoldiging die kan gelijkgesteld worden met die der ambtenaren, maar wel de bekrachtiging van een verplichting van het Concordaat tussen Napoleon en Pius VII (Conventie van 26 Messidor, jaar IX), waarvan de bewoordingen overgenomen zijn in

Pourquoi, en effet, déchoir des citoyens qui ont porté atteinte à la sécurité extérieure de l'Etat, du droit de faire partie d'un conseil de famille, d'être appelé aux fonctions de tuteur ou curateur, des fonctions de conseil judiciaire ou d'administrateur provisoire? Pourquoi les empêcher de gagner leur pain en exerçant, même dans un établissement d'enseignement ou dans l'exploitation d'un journal ou d'une entreprise de théâtre un emploi tout-à-fait secondaire et de nature manuelle, comme celui de concierge, de vendeur, de mecanicien ou d'homme sandwich? Pourquoi les exclure de l'administration, du contrôle ou de la gestion journalière de sociétés commerciales, de la profession d'agent de change ou de banquier, de l'administration, de la gérance et de la direction d'associations professionnelles, toutes activités qui peuvent n'avoir rien de commun avec la diffusion des idées ou l'exercice d'une influence intellectuelle ou morale quelconque? Il semble que le législateur de 1944 et de 1945 a eu pour but d'interdire aux personnes visées toute activité impliquant la confiance de leurs concitoyens ou leur permettant d'exercer une influence. Mais est-il conforme à l'intérêt général que des citoyens condamnés à juste titre, mais aigris à raison même de cette condamnation, soient rendus incapables de se reclasser, ou que, tout au moins, leur reclassement leur soit rendu trop difficile?

D'autres considérations, non moins graves, peuvent être faites à l'endroit des déchéances commises par l'article 123sexies.

Ainsi par exemple, n'est-il pas contraire au privilège et à l'indépendance des barreaux que le droit d'être inscrit sur l'un des tableaux de l'Ordre des avocats soit enlevé à certaines personnes par un arrêté-loi? Il a toujours été admis que chaque barreau est maître de son tableau et le dépouillement, même partiel, du pouvoir disciplinaire et réglementaire de l'Ordre des avocats apparaît comme un précédent bien fâcheux.

Que faut-il penser encore de la déchéance du droit d'être rémunéré par l'Etat en qualité de Ministre d'un culte, alors que l'article 16 de la Constitution dispose que: « l'Etat n'a le droit d'intervenir ni dans la nomination ni dans l'installation des Ministres d'un culte quelconque... » et que son article 117 dispose que: « les traitements et pensions des ministres des cultes sont à charge de l'Etat... ». On sait qu'en ce qui concerne plus particulièrement le culte catholique, le paiement des traitements des ministres du culte par l'Etat ne constitue ni une faveur ni une rémunération assimilable à celle des fonctionnaires, mais la consécration d'une obligation reconnue par le Concordat conclu entre Napoléon et Pie VII (Convention du 26 Messidor, an IX) dont les termes furent repris dans les articles 13 et 14 de la loi du 18 Ger-

de artikelen 13 en 14 van de wet van 18 Germinal, jaar X (1) ter compensering van de nationalisatie der kerkelijke goederen onder het vroegere bewind.

Ingaande op de wens van sommige commissieleden, hebben wij opgezocht of het ambt van godsdienstbedienaar onder het begrip « openbare ambten, bedieningen of diensten » bedoeld bij artikel 31 van het Wetboek van Strafrecht valt.

Inzake godsdienst is gans ons publiek recht gegrond op het beginsel van de scheiding van Kerk en Staat en op de vrijheid van de erediensten. Uit die opvatting vloeit onbetwistbaar voort dat de geestelijkheid, met inbegrip van de godsdienstbedienaren wier wedden ten laste van het Rijk komen, geen openbare ambtenaren en zelfs geen Rijksbeambten zijn. Ze worden niet benoemd door de Staat, leggen geen eed af, oefenen geen gedeelte van het openbaar gezag uit, aangezien het geestelijk ambt buiten het gezag en de taak van de Staat ligt. (*Pandectes belges*, V^o Emploi public, n° 14 — ORBAN, *le Droit constitutionnel de la Belgique*, t. III, blz. 595-596 — *La Revue communale de la Belgique* 1878, blz. 134-135 — WIGNY, *Droit constitutionnel*, t. I, n° 219, blz. 343 — *Rép. Prat. Dr. B.*, V^o Cultes, n° 84, et V^o Fonctionnaires, n^{rs} 1 en 7.)

II. — Onderzoek der artikelen.

Artikel 1 van het ontwerp wijzigt het object der vervallenverklaringen, die de veroordeelden tot een criminele straf van meer dan vijf jaar van rechtswege en levenslang treffen.

In plaats van te verwijzen naar artikel 31 van het Wetboek van Strafrecht neemt letter a) de bij dat artikel opgesomde ontzettingen over met uitzondering van die welke niet passen bij de repressie en de epuratie. Ze laat bestaan de vervallenverklaringen :

- van het recht om openbare ambten, bedieningen of diensten waar te nemen;
- van het recht om te stemmen, te kiezen, verkozen te worden;
- van het recht om enig ereteken, enige titel van adel te vragen;
- van het recht om gezworene te zijn;
- van het recht om wapenen te dragen, deel uit te maken van de burgerwacht of te dienen bij het leger;

(1) ART. 13 : « Zijne Heiligheid om der wille van de vrede en het gelukkig herstel van de katholieke godsdienst, verklaart dat hij zelf noch zijn opvolgers op enige wijze de verkrijgers der vervreemde kerkelijke goederen zullen verontrusten en dat derhalve de eigendom dierzelfde goederen, de daaraan verbonden rechten en inkomsten, onvervreemdbaar in hun handen en in die van hun rechtverkrijgenden zullen blijven. »

ART. 14 : « De Regering zal een behoorlijke wedde verzekeren aan de bisschoppen en de pastoors, wier bisdommen en parochieën binnen de nieuwe gebiedsomschrijving liggen. »

minal an X (1) en compensation de la nationalisation des biens ecclésiastiques de l'ancien régime.

Afin de répondre à la préoccupation de certains membres de la Commission, nous avons recherché si les fonctions de Ministres d'un culte rentrent dans la notion des « fonctions emplois ou offices publics » visée par l'article 31 du Code pénal.

En matière religieuse, tout notre droit public est fondé sur le principe de la séparation de l'Eglise et de l'Etat et de la liberté des cultes. Et il résulte, sans discussion possible, de cette conception que les ecclésiastiques, y compris les Ministres du culte dont les traitements sont à charge de l'Etat, ne sont pas des fonctionnaires publics, ni mêmes des agents de l'Etat. Ils ne sont point nommés par l'Etat, ne prêtent pas serment, n'exercent aucune parcelle de l'autorité publique, puisque le ministère religieux est étranger à l'autorité et à la mission de l'Etat. (*Pandectes belges*, V^o Emploi public, n° 14 — ORBAN, *le Droit constitutionnel de la Belgique*, t. III, pp. 595-596 — *La Revue communale de la Belgique* 1878, pp. 134-135 — WIGNY, *Droit constitutionnel*, t. I, n° 219, p. 343 — *Rép. Prat. Dr. B.*, V^o Cultes, n° 84, et V^o Fonctionnaires, n^{os} 1 et 7.)

II. — Examen des articles.

L'article 1^{er} du projet modifie l'objet des déchéances qui frappent de plein droit et à perpétuité les condamnés à une peine criminelle de plus de cinq ans.

Au lieu de renvoyer à l'article 31 du Code Pénal, la lettre a) reproduit les interdictions énumérées par cet article, en exceptant celles qui ne conviennent pas à la matière de la répression et de l'épuration. Elle laisse subsister la déchéance :

- du droit de remplir des fonctions, emplois ou offices publics;
- du droit de vote, d'élection et d'éligibilité;
- du droit de porter aucune décoration, aucun titre de noblesse;
- du droit d'être juré;
- du droit de port d'armes, de faire partie de la garde civique ou de servir dans l'armée;

(1) ART. 13 : « Sa Sainteté, pour le bien de la paix et l'heureux rétablissement de la religion catholique, déclare que ni elle ni ses successeurs ne troubleront en aucune manière les acquéreurs des biens ecclésiastiques aliénés et qu'en conséquence la propriété de ces mêmes biens, les droits et revenus y attachés, demeureront incommutables entre leurs mains et ceux de leurs ayants cause. »

ART. 14 : « Le Gouvernement assurera un traitement convenable aux évêques et aux curés dont les diocèses et les paroisses seront compris dans la circonscription nouvelle. »

Ze heft op de vervallenverklaring :

- van het recht om deskundige te zijn, om als getuige in of over akten te staan, om in rechten getuigenis af te leggen, tenzij om er enkel inlichtingen te geven;
- van het recht om van enige familieraad deel uit te maken, om geroepen te worden tot het ambt van voogd of curator, tenzij over hun eigen kinderen en op het eensluidend advies van de familieraad, alsook om het ambt van gerechtelijk raadsman of voorlopig bewindvoerder waar te nemen.

De memorie van toelichting doet gepast opmerken dat zulke vervallenverklaringen als in artikel 123*sexies* gehandhaafd worden, niet hetzelfde betekenen als de bepalingen van artikel 31 zelf, omdat de bij dit artikel voorziene ontzettingen straffen zijn, terwijl de vervallenverklaringen bepaald bij artikel 123*sexies* burgerlijke sancties zijn. Uw Commissie heeft dat onderscheid in een vorig verslag reeds uiteengezet.

Het spreekt derhalve vanzelf dat de gerechtelijke beslissingen waarbij geen toepassing is gemaakt van artikel 123*sexies* of van artikel 123*septies* maar wel van artikel 31 van het Wetboek van Strafrecht voort uitwerking zullen hebben.

Het ontwerp stelt voor, letter *b*) van het thans geldend artikel 123*sexies* op te heffen. Die bepaling betreft het recht om ingeschreven te worden op een der tabellen van de Orde der Advocaten, op een lijst der Ereadvocaten of op een lijst der stagedoende advocaten.

Hiervoren is gezegd waarom deze afschaffing gegrond is.

Een lid heeft voorgesteld letter *b*) van het thans geldend artikel te handhaven; zijn voorstel is verworpen met vijf tegen vijf stemmen.

Letter *c*) van het huidig artikel wordt gehandhaafd behalve de woorden « op eender welke wijze ». In plaats van « van het recht om *op eender welke wijze* deel te nemen aan in een openbare of private instelling gegeven onderwijs » betreft de door de Regering voorgestelde tekst niet meer het recht om deel te nemen aan onderwijs gegeven in een openbare of private instelling. Aldus verliest die bepaling haar absoluut karakter. Maar, op die wijze wordt ze minder precies en misschien wel te vaag. Ten einde de gedachte van de Regering en haar eigen gedachte nauwkeurige uit te drukken stelt uw Commissie de volgende formule voor : « van het recht om deel te nemen aan *het* in een openbare of private instelling gegeven onderwijs ». Aldus wordt duidelijk uitgedrukt dat de wetgever de vervallenverklaring slechts wil uitsluiten van de beoefening van het onderwijs en niet van de bijkomende bedieningen waarbij geen invloed op de intellectuele en morele vorming der leerlingen uitgeoefend wordt.

Letter *d*) van de huidige tekst, namelijk « van het recht om als bedienaar van een eeredienst door den Staat bezoldigd te worden » wordt opgeheven. De reden daarvan is hiervoren uiteengezet.

Elle supprime la déchéance :

- du droit d'être expert, témoin instrumentaire ou certificateur dans les actes, de déposer en justice autrement que pour y donner de simples renseignements;
- du droit de faire partie d'un conseil de famille, d'être appelé aux fonctions de tuteur ou curateur, si ce n'est de leurs enfants et sur l'avis conforme du conseil de famille, comme aussi de remplir les fonctions de conseil judiciaire ou d'administrateur provisoire.

L'exposé des motifs rappelle opportunément que les déchéances de cet ordre maintenues par l'article 123*sexies* ne font nullement double emploi avec l'article 31 lui-même, parce que les interdictions prévues par l'article 31 sont des peines, tandis que les déchéances comminées par l'article 123*sexies* sont des sanctions civiles. Votre Commission s'est déjà expliquée sur cette distinction dans un rapport précédent.

Il est donc manifeste que les décisions judiciaires qui ont appliqué non pas l'article 123*sexies* ni l'article 123*septies*, mais l'article 31 du Code Pénal, continueront à sortir leurs effets.

Le projet propose la suppression de la lettre *b*) de l'article 123*sexies* actuel. Cette disposition vise le droit d'être inscrit sur l'un des tableaux de l'Ordre des Avocats, sur une liste des avocats honoraires ou sur une liste des avocats stagiaires.

Il a été dit ci-dessus pourquoi cette suppression se justifie.

Un membre de votre Commission ayant proposé le maintien de la lettre *b*) de l'article actuellement en vigueur, sa proposition fut repoussée par cinq voix contre cinq.

La lettre *c*) de l'article actuel est maintenue sauf que les mots « à quelque titre que ce soit » en sont écartés. Au lieu « du droit de participer à *quelque titre que ce soit*, à un enseignement donné dans un établissement public ou privé », le texte proposé par le Gouvernement ne vise plus que le droit de participer à un enseignement donné dans un établissement public ou privé. Cette disposition perd ainsi ce qu'elle avait d'absolu. Mais on peut penser que de ce fait elle devient moins nettement définie et peut-être trop vague. Pour exprimer d'une manière plus précise la pensée du Gouvernement et la sienne propre, votre Commission propose la formule suivante : « du droit de participer à l'enseignement dans un établissement public ou privé ». Par ces mots il est nettement exprimé que le législateur n'entend écarter la personne frappée de la déchéance que de la pratique de l'enseignement et non point des tâches accessoires qui ne comportent aucune influence sur la formation intellectuelle et morale des élèves.

La lettre *d*) du texte actuel, à savoir « du droit d'être rémunéré par l'Etat en qualité de ministre d'un culte » est supprimée. La raison en a été indiquée ci-dessus.

De huidige letter e) betreft « het recht om op eender welke wijze deel te nemen hetzij aan de exploitatie, het beheer, de redactie, of het drukken of verspreiden van een dagblad of eender welke publicatie. » Het ontwerp stelt voor, die vervallenverklaring te beperken tot het beheer van een dagblad.

Er is gediscussieerd over de vraag of het Regeeringsontwerp niet moet bepaald worden, en zo ja, in hoeverre.

In dit verband heeft een lid voorgesteld slechts de vervallenverklaring op te heffen voor « het drukken » en het woord « publicatie » te vervangen door « periodiek ». Dat amendement is verworpen met vijf tegen vijf stemmen en één onthouding.

Het ontwerp heft de letters f) g) h) en i) van het thans geldend artikel 123sexies op. Die bepalingen betroffen :

« f) het recht om deel te nemen aan de directie of het bestuur van elke culturele, liefdadige of sportieve gebeurtenis of van alle openbare vermaken.

« g) het recht om deel te nemen aan de exploitatie, het bestuur of, op eender welke wijze, aan de bedrijvigheid van elke onderneming die toneelvoorstellingen, kinematographie of radiouitzendingen ten doel heeft.

« h) het recht om het ambt waar te nemen van beheerder, commissaris, zaakwaarnemer of gevolmachtigde in een naamloze vennootschap, een commanditaire vennootschap op aandelen, een samenwerkende vennootschap of een credietvereniging; de betrekking van aangestelde voor het beheer van een Belgische inrichting, voorzien bij artikel 198, alinea 2 van de samengeschiedte wetten op de handelsvennootschappen; het beroep van wisselagent, wisselagent-correspondent of bankrevisor, het beroep van bankier, het ambt van zaakwaarnemer, beheerder, directeur of gevolmachtigde van een bank zooals bepaald in het koninklijk besluit n° 185 van 9 Juli 1935, de betrekking van aangestelde voor het beheer der in België gevestigde werkzets van de vreemde banken bedoeld bij artikel 6 van het koninklijk besluit n° 185 van 9 Juli 1935;

« i) het recht om op eender welke wijze deel te nemen aan het bestuur, het beheer of de directie van een beroepsvereniging of een vereniging zonder winstoogmerken. »

Er bestaat geen bezwaar voor de veiligheid van de Staat in de opheffing van de bepaling, waarbij de veroordeelden tot een criminele straf wegens burgerontrouw verhinderd worden beroepen uit te oefenen waarmee geen politiek gemoeid is en die niet op het gebied van de gedachten en gevoelens treden. In die geest is uw Commissie de opheffing van de letters h) en i) bijgetreden.

Het is evenwel moeilijker geen gevaar te zien in de opheffing van de letters f) en g). De liefdadige en sportieve gebeurtenissen, alsmede de openbare

La lettre e) actuelle vise « le droit de participer à quelque titre que ce soit à l'exploitation, à l'administration, à la rédaction, à l'impression ou à la diffusion d'un journal ou de toute publication ». Le projet propose la restriction de cette déchéance à l'administration d'un journal.

Une discussion s'est engagée sur le point de savoir s'il n'y a pas lieu de rétrécir, et le cas échéant, dans quelle mesure, le projet de modification du Gouvernement.

Dans cet ordre d'idées, un membre proposa de ne supprimer la déchéance que pour « l'impression » et de remplacer le mot « publication » par celui de « périodique ». Cet amendement fut repoussé par cinq voix contre cinq et une abstention.

Le projet supprime les lettres f) g) h) et i) de l'article 123sexies actuel. Ces textes visent :

« f) le droit de participer à la direction ou à l'administration de toute manifestation culturelle, philanthropique et sportive ou de tout divertissement public;

« g) le droit de participer à l'exploitation, à l'administration ou d'une manière quelconque, à l'activité de toute entreprise ayant pour objet les spectacles de théâtre, la cinématographie ou la radio-diffusion;

« h) le droit d'exercer la fonction d'administrateur, de commissaire, de gérant ou de fondé de pouvoirs dans une société anonyme, une société en commandite par actions, une société coopérative ou une union de crédit, la fonction de préposé à la gestion d'un établissement belge prévue par l'article 198 alinéa 2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales; la profession d'agent de change, d'agent de change correspondant ou de reviseur de banque, la profession de banquier, les fonctions de gérant, administrateur, directeur ou fondé de pouvoirs d'une banque telle qu'elle est définie par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, les fonctions de préposé à la gestion des sièges d'opération en Belgique des banques étrangères visées par l'article 6 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935;

« i) le droit de participer à un titre quelconque à l'administration, la gérance ou la direction d'une association sans but lucratif. »

Il n'y a guère d'inconvénient pour la sûreté de l'Etat à supprimer la barrière qui empêche les condamnés à une peine criminelle pour cause d'incivisme d'accéder à des professions qui n'ont rien de politique et qui ne touchent en rien au domaine des idées et des sentiments. Dans cet esprit, votre Commission s'est ralliée à la suppression de la lettre h) et de la lettre i).

Il est toutefois plus difficile de ne voir aucun danger à la suppression des lettres f) et g). On peut négliger les manifestations philanthropiques et

vermakelijkheden in hun absolute betekenis, kunnen terzijde gelaten worden. Maar zulks geldt niet voor de culturele gebeurtenissen en inzonderheid voor de toneelvoorstellingen, de kinematographie en de radiouitzendingen.

Deze laatste kwestie heeft de aandacht van de leden van uw Commissie gehad, maar deze heeft zich rekenschap gegeven van het zeer delikaat karakter der mogelijke onderscheidingen. Om die reden is ze het Regeringsontwerp bijgevallen zonder wijzigingen voor te stellen.

Het ontwerp handhaaft te recht letter j) betreffende « het recht om leider eener politieke vereeniging te wezen ».

De Raad van State, wiens advies door de h. Minister van Justitie gevraagd is, heeft doen opmerken dat die vervallenverklaring, welke reeds in dezelfde bewoordingen in de besluitwet van 6 Mei 1944 opgenomen werd, onnauwkeurig is en dat de wetgever de draagwijdte er van nader zou moeten bepalen.

Uw Commissie meent aan die wens te voldoen door voorop te stellen dat leider ener politieke vereniging is, al wie in zulke vereniging een post bekleedt waarbij het hem mogelijk is leiding of intellectuele controle uit te oefenen. Ze beschouwt als politieke vereniging, elke vereniging die in rechte of in feite een strekking openbaart of een actie ontwikkelt in verband met de structuur van de Staat of de werkwijze der openbare machten.

* *

Artikel 2 van het ontwerp is door de Raad van State in overweging gegeven en het is ook de Raad van State die de tekst aan de Regering in overweging heeft gegeven.

Zonder dat artikel zouden de toestanden ontstaan vóór de nieuwe wet beheerst blijven door het vroeger artikel 123sexies, zelfs in hun verdere gevolgen. « Het is een principe, aldus het advies van de Raad van State, dat de wet enkel geldt voor de toestanden die na haar inwerkingtreding zijn ontstaan. Derhalve moet de wetgever duidelijk zijn bedoeling te kennen geven, wanneer hij wenst te bepalen dat een nieuwe wet geldt voor toestanden die onder de gelding van een vroegere wet zijn ontstaan doch die onder de nieuwe wet nog verder gevolg hebben. »

Het is wel die betekenis welke de Regering U verzoekt, aan de door haar in artikel 123sexies voorgestelde wijzigingen te geven. Maar zulks betekent niet dat de wet terugwerkende kracht krijgt. De gevolgen die de toepassing van de vervallenverklaringen van artikel 123sexies in het verleden gehad heeft, worden niet vernietigd noch vernietigbaar. Maar ze zullen voortaan niet meer doorwerken. Ten einde dat vrij delikaat onderscheid te doen uitkomen, heeft uw Commissie het nodig geacht de door de Raad van State voorgestelde formule zo te amenderen dat elk mogelijk misverstand uitgesloten wordt.

sportives et, dans leur acceptation absolue, les divertissements publics. Mais il n'en est pas de même des manifestations culturelles et plus spécialement du théâtre, de la cinématographie, de la radiodiffusion.

Cette dernière question a préoccupé les membres de votre Commission, mais celle-ci s'est rendue compte du caractère éminemment délicat des distinctions possibles. Elle s'est ralliée par ce motif, au projet du Gouvernement, sans y proposer aucune modification.

Le projet maintient à juste titre la lettre j) visant « le droit d'être dirigeant d'une association politique ».

Le Conseil d'Etat, dont l'avis fut sollicité par M. le Ministre de la Justice, fit observer que cette déchéance qui figurait déjà dans les mêmes termes dans l'arrêté-loi du 6 mai 1944, est imprécise et il formula le vœu que le législateur en précisât la portée.

Votre Commission croit répondre à ce désir en estimant qu'est dirigeant d'une association politique quiconque occupe dans une association de cette nature un poste qui lui confère une faculté de direction ou de contrôle intellectuel. Elle considère comme association politique toute association qui, en fait ou en droit, manifeste une tendance ou développe une action relative à la structure de l'Etat ou au fonctionnement des pouvoirs publics.

* *

L'article 2 du projet est issu d'une préoccupation du Conseil d'Etat. Et c'est encore le Conseil d'Etat qui en a suggéré le texte au Gouvernement.

Sans cet article les situations antérieures à la loi nouvelle demeureraient régies par l'ancien article 123sexies, même dans leurs prolongements ultérieurs. « Il est de principe, dit l'avis du Conseil d'Etat, que la loi ne régit que les situations nées postérieurement à son entrée en vigueur. Il faut donc que le législateur exprime sa volonté nettement, lorsqu'il entend faire régir par une loi nouvelle des situations nées sous l'empire d'une loi ancienne, mais qui continuent leurs effets sous la loi nouvelle. »

C'est bien cette portée que le Gouvernement vous invite à donner aux modifications qu'il propose d'apporter à l'article 123sexies. Mais encore convient-il de souligner que ce n'est pas là donner à la loi un effet rétroactif. Les effets que l'application des déchéances de l'article 123sexies a produits dans le passé ne seront ni annulés ni annulables. Mais ils ne continueront pas à se produire à l'avenir. Pour faire ressortir cette distinction, passablement délicate, votre Commission a cru nécessaire d'amender la formule suggérée par le Conseil d'Etat, de manière à en éliminer toute possibilité d'équivoque.

De tekst van de Raad van State, die in het ontwerp wordt overgenomen, luidt als volgt :

« Deze wet is van toepassing op hen die vóór de inwerkingtreding er van getroffen werden door de ontzettingen of vervallenverklaringen in het vroeger artikel 123*sexies* opgesomd. »

Uw Commissie stelt voor te bepalen :

« Deze wet is, zonder terugwerkende kracht, van toepassing op de personen die vóór haar inwerkingtreding getroffen werden door de ontzettingen of vervallenverklaringen, in het vroeger artikel 123*sexies* opgesomd. »

Het aldus gewijzigd ontwerp is aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem en 1 onthouding. Dit verslag is bij eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. ANCOT.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

* *

TEKST VOORGEDRAGEN DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 123*sexies* van het Wetboek van Strafrecht wordt vervangen als volgt :

« Art. 123*sexies*. — Hij die veroordeeld is tot een criminele vrijheidsstraf van meer dan vijf jaar wegens een in oorlogstijd gepleegd misdrijf of poging tot misdrijf, als bepaald in hoofdstuk II, boek II, titel I van het Wetboek van Strafrecht of in de artikelen 17 en 18 van het Militair strafwetboek, is van rechtswege levenslang vervallen verklaard :

» a) 1° van het recht om openbare ambten, bedieningen of diensten waar te nemen;

» 2° van het recht om te stemmen, te kiezen, verkozen te worden;

» 3° van het recht om enig ereteken, enige titel van adel te dragen;

» 4° van het recht om gezworene te zijn;

» 5° van het recht om wapenen te dragen, deel uit te maken van de burgerwacht of te dienen bij het leger;

» b) van het recht om deel te nemen aan het in een openbare of private instelling gegeven onderwijs;

» c) van het recht om deel te nemen aan het beheer van een dagblad;

Le texte du Conseil d'Etat, repris dans le projet, est le suivant :

« L'application de la présente loi s'étend aux personnes qui, avant son entrée en vigueur, ont été frappées des interdictions ou déchéances énumérées par l'article 123*sexies* ancien. »

Votre Commission propose de dire :

« La présente loi s'applique sans rétroactivité, aux personnes qui, avant son entrée en vigueur, ont été frappées des interdictions ou déchéances énumérées par l'article 123*sexies* ancien. »

Le projet ainsi modifié a été adopté par 8 voix contre 1 et 1 abstention. Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. ANCOT.

Le Président,
H. ROLIN.

* *

TEXTE PRÉSENTÉ PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER.

L'article 123*sexies* du Code pénal est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 123*sexies*. — Celui qui a été condamné à une peine criminelle dépassant une privation de liberté de cinq ans pour infraction ou tentative d'infraction prévue au chapitre II du livre II du titre I du Code pénal, ou aux articles 17 et 18 du Code pénal militaire, commise en temps de guerre, est de plein droit frappé à perpétuité de la déchéance :

» a) 1° du droit de remplir des fonctions, emplois ou offices publics;

» 2° du droit de vote, d'élection et d'éligibilité;

» 3° du droit de porter aucune décoration, aucun titre de noblesse;

» 4° du droit d'être juré;

» 5° du droit de port d'armes, de faire partie de la garde civique ou de servir dans l'armée;

» b) du droit de participer à l'enseignement dans un établissement public ou privé;

» c) du droit de participer à l'administration d'un journal;

» d) van het recht om leider van een politieke vereniging te zijn. »

ART. 2.

Deze wet is, zonder terugwerkende kracht, van toepassing op de personen die vóór haar inwerking-treding getroffen werden door de ontzettingen of vervallenverklaringen, in het vroeger artikel 123*sexies* opgesomd.

» d) du droit d'être dirigeant d'une association politique. »

ART. 2.

La présente loi s'applique sans rétroactivité, aux personnes qui, avant son entrée en vigueur, ont été frappées des interdictions ou déchéances énumérées par l'article 123*sexies* ancien.